

Bolla di consegna

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau



Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

Nr. Ddt: 30374952
Data Spedizione: 30.01.2023
Nr. Commessa: 20082632
Nr. Ordine Cliente: 550002936808
Stato Consegna: Completa
Contatto: Christine Geiger
Nr. Telefono: +49 8861 2566 2517
E-mail: christine.geiger@hoerbiger.com
Peso netto: 212,400 KG
Gross weight: 347,700 KG
No. of packages: 1
Supplier Code.: 910006441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 06/02/23
Firma:

180333 453
501245 3160

Forwarder: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW -
Modalità di Autocarro
Spedizione:
Unloading Point: 14248

310517

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà Unità
10	1011-9291-00	DOUBLE CONE RING SYSTEM \ 70,6 Old Mat. no.: RD00308197A Cust. mat. no.: 0550544100 Lotto: 0020439270 Paese d'Origine: DE Codice merceologico: 87084099	0,118 KG	1.800 ST
900002	8000-1942-00	Container C-KLT6414 blue Old Mat. no.: 31001912 Codice Materiale Cliente: KLT6414 Paese d'Origine: 99		24 ST
900003	8000-1964-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Old Mat. no.: 31001947 Codice Materiale Cliente: EURO Paese d'Origine: 99		1 ST

Bolla di consegna

Nr. Ddt: 30374952

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà Unità
900004	8000-1999-00	ADJUSTMENT CONTAINER 530X345X16.5 Old Mat. no.: 31002021 Codice Materiale Cliente: BG01 Paese d'Origine: 99		120 ST
900005	8000-1959-00	Cover A1208 blue MW 1200 x 800 Old Mat. no.: 31001940 Codice Materiale Cliente: A1208 Paese d'Origine: 99		1 ST

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sul sito Hoerbiger.
(<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau		(2) vendor-no. 910006441		(3) recipient	
(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 1		(8) sending-/loading-ref.number 58776		(4) sender no. at shipping carrier freight order	
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. 198414		(6) date 30.01.2023 (7) relation-no.	
(14) deliv.-/uploading point 14248		(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg		(10) carrier-no 197719 phone 07141/2451-0 fax	
				(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
				(15) sender comment for the shipping carrier	
				(16) incoming date (17) incoming time 00:00:00	

(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross-weight kg
30374952	1	EURO		0550544100	135	348

(25) total: 0001		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0		total	(27) 135	(28) 348
-------------------------	--	--	--	-------	-----------------	-----------------

(31) prepayment of charges Ex Works		(32) inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 8.352,00		(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR		(34) sender cash on deliv. EUR	
---	--	--	--	--	--	--	--

(35) attachements		(36) cust. order number 550002936808 (37) acct.	
		(38) means of transp.	
		(39) truck code	
		(40) disp. type Truck (41) payroll key	
		(42) acknowledgmt of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state. company stamp/signature	
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state. date time signature		(44) the consignments contains Euro-Flach-Pal.(FP) exchanged Euro-Gitter-Pal.(GP)	

KLEIN + NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number

06 FEB 2023



"Ricevuto con riserva di
 qualità e quantità"



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-000756 vom 30.01.2023



Ludwigsburg, 30.01.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 02.02.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Datum / Date 30.01.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	30374865	1	COLLI	Getriebeteile	13.492	
2	30374872	24	COLLI			
3	30374886 + 30375525	29	COLLI			
4	30374952	1	COLLI			
Summe:		55,00 COLLI		13.492,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH D-86956 Schongau Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 23-000756 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO Datum / Date		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604